

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 36 (1965)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das Mütter- und Kinderheim Wolfbrunnen bei Liestal BL sucht auf 1. Februar 1966

### Mitarbeiterin

als **erste Gehilfin und Vertreterin der Hausmutter**. Sie sollte über gute hauswirtschaftliche Kenntnisse verfügen und bereit sein, in der Erziehung der Töchter mitzuhelpen und sich in allen Abteilungen des Betriebes einzuarbeiten. (Vertretungen im Kinderhaus, in der Glätterei und Nähstube.)

Interessentinnen ohne entsprechende Ausbildung könnten angelernt werden. Wir bieten gute Bezahlung, geregelte Freizeit und Altersversicherung. Offerten erbeten an

Schwester Martha Gnehm, Wolfbrunnen, 4415 Lausen, Tel. (061) 84 10 30 6195/I

Internatschule im Oberengadin sucht

### Köchin oder Koch

für einen Haushalt von 120 Personen. Ganzjahressstelle mit übersichtlichen Verhältnissen und günstig geregelter Freizeit.

Offerten mit Zeugnissen und Lohnansprüchen sind zu richten an die Evangelische Mittelschule Samedan, auch über Tel. (082) 6 54 71. 6236/I

### Altersheim Schöftland

Wir suchen auf Frühjahr 1966 für unser neues, gut eingerichtetes Altersheim (ohne Pflegestation) mit 36 Betten, tüchtige

### Köchin oder Tochter

mit guten Kochkenntnissen.

Wir bieten zeitgemäße Anstellungsbedingungen.

Anmeldungen mit Unterlagen über die bisherige Tätigkeit sind zu richten an den Präsidenten des Altersheimvereins, Reto Willi, dipl. Ing. ETH, 5040 Schöftland. 6237/I

Möchten Sie eine interessante

### vielseitige Stellung

als Stütze der Hausmutter übernehmen?

Wir suchen für unser Heim mit 74 taubstummen Männern und Frauen eine tüchtige Gehilfin, die die Krankenpflege übernehmen kann (würde evtl. auch angelernt) und gute hauswirtschaftliche Kenntnisse hat. Je nach Eignung auch Mithilfe im Büro möglich.

Wir bieten guten Lohn, Altersfürsorge, geregelte Freizeit. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskünfte erteilt gerne: Schweiz. Arbeits- und Altersheim für Taubstumme, 8488 Turbenthal, Tel. (052) 4 51 37 6193/I

Gesucht wird in Tagesheim in Basel initiative, selbständige

### Erzieherin

Stellenantritt: 15. April 1966 oder nach Uebereinkunft. Externe Stelle.

Bewerbungen sind zu richten an M. Stucki, Tagesheim Gundeldingerstrasse 290, 4000 Basel. 6198/I

### Damenschneiderin

In unserem Heim ist der Näherei-Posten neu zu besetzen. In Frage kommt eine Damenschneiderin oder sonst geübte Arbeitskraft im Nähfach, die auch Freude am Umgang mit Kindern hat. Gutes Arbeitsklima. Geregelte Arbeits- und Freizeit. Rechte Bezahlung, Personalfürsorgekasse. Sozialgesinnte, evangelische Bewerberinnen wollen ihre Offerte einsenden an die Leitung des Gebrechlichenheim, 9302 Kronbühl bei St. Gallen, Tel. (071) 24 41 81. 6230/I

Wir suchen für das städtische Kinderheim Riedernholz, St. Gallen-Ost, auf Frühjahr 1966 eine frohe, kinderliebende

### Fürsorgerin

### oder Kindergärtnerin

als Gruppenmutter zu 9 Kindern im Alter von 3 bis 7 Jahren.

Wir bieten guten Lohn, geregelte Freizeit und ein nettes Einzelzimmer mit fliessendem Wasser in neuem Hause.

Nähere Auskunft erteilt gerne die Heimleitung, Brauerstrasse 99, 9016 St. Gallen-Ost, Tel. (071) 24 25 66, wohin auch die Anmeldungen einzureichen sind. 6199/I

Hätten Sie Lust, für das leibliche Wohl unserer 54 Pfleglinge zu sorgen? Die Stelle der

### Köchin

in unserem Heim, einer der wichtigsten und zugleich dankbarsten Posten im Betrieb, ist auf 1. Februar oder nach Uebereinkunft neu zu besetzen.

Wir bieten gute Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen, geregelte Freizeit, schönes Zimmer und einen sonnigen, modern eingerichteten Arbeitsplatz.

Berichten Sie uns, falls Sie sich für diese Stelle interessieren, auch wenn Sie keine gelernte Köchin sind, jedoch gute Kochkenntnisse besitzen. Schweiz. Taubstummenheim für Männer, 3138 Uetendorf bei Thun, Tel. (033) 6 32 82 6234/I

In unser neu renoviertes Altersheim suchen wir

### **Vertrauensangestellte**

als Stellvertreterin der Hausmutter mit Kenntnissen in der Pflege von Betagten und in der Führung der Hauswirtschaft. Ferner tüchtige

### **Tochter**

für Zimmer und zur Betreuung der Heiminsassen. Wir bieten: Neuzeitliche und interessante Arbeitsbedingungen, geregelte Freizeit, schöne, neu eingerichtete Zimmer.

Sich melden bei der Verwaltung Asyl Neugut,  
7302 Landquart, Tel. (081) 51 14 66 6228/I

### **Erziehungsheim Sommerau**

(Heim für milieugeschädigte und verhaltensgestörte Kinder im Schulalter, mit zweistufiger interner Primarschule) sucht auf Weihnachten oder nach Uebereinkunft

### **Lehrerin oder Lehrer**

für die Unterstufe. Bewerber mit heilpädagogischen Kenntnissen erhalten den Vorzug. Keine Internatspflichten. Externes Wohnen möglich. Bezahlung und Ferien nach kantonaler Verordnung. Die Teuerungszulage beträgt gegenwärtig 22 %.

Anmeldungen an Herrn Pfr. A. Müller-Frey, Präsident der Heimkommission, Ref. Pfarramt, 4638 Rümlingen, Tel. (062) 6 52 33 6175/I

Auskünfte erteilt die Heimleitung Erziehungsheim Sommerau, 4699 Wittinsburg, Telefon (061) 85 10 74.

Eingliederungsstätte Schaffhausen sucht tüchtigen

### **Berufsmann als Instruktor**

Aufgaben: Führung einer Gruppe junger geistig Behinderter, sie anlernen zu Geschicklichkeit und Ausdauer und zur Handhabung von Werkzeugen und Maschinen, Instruktionen und Kontrolle bei serienmässigen Aufträgen.

Voraussetzungen: Selbständigkeit, pädagogische Erfahrung, praktischer Sinn.

Offerten mit handschriftlichem Lebenslauf und Foto sind zu richten an den Leiter der Eingliederungsstätte Schaffhausen, Kometsträsschen 41, 8200 Schaffhausen. 6185/I

Krippe und Kinderheim Arbon sucht

### **Krippengehilfin**

für die Höckliabteilung. Lohn nach Vereinbarung. Antritt nach Uebereinkunft.

Offerten erbeten an K. Hohl, Greulichstr. 12, 9320 Arbon TG, Tel. (071) 4 66 76 6210/I

Gesucht per Anfang 1966

### **Erzieher oder Erzieher-Praktikant**

zur Mithilfe in der Betreuung einer Gruppe von 12 bis 15 Jugendlichen (zum Teil externe). Gute Anstellungsbedingungen und Aufstiegsmöglichkeiten.

Landheim Brüttisellen, Tel. (051) 93 54 54 6205/I

Gesucht wird in Tagesheim in Basel (Basler Frauenverein) initiative

### **Erzieherin**

Selbständige, vielseitige Aufgabe, externe Stelle. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen. Stellenantritt: Januar 1966 oder nach Uebereinkunft.

Bewerbungen sind zu richten an E. Fallert, Leiterin, Tagesheim Kleinhüningerstr. 150, 4000 Basel. 6208/I



Das Zürcher Jugendhaus sucht einen

### **Leiter**

Eine Persönlichkeit mit Erfahrung in der Jugendarbeit. Einen fähigen und ausdauernden Verbindungsman zwischen unseren Jugendlichen und den Kreisen, die am Jugendhaus interessiert sind. Einen improvisationsfreudigen und klaren Kopf. Einen Vorgesetzten mit Sinn für Zusammenarbeit. Einen kaufmännisch gewandten Verwalter und ideenreichen Jugendleiter in einer Person!

Wir bieten zeitgemäss Arbeits- und Lohnbedingungen. Stellenantritt auf 1. Februar oder nach Uebereinkunft. Nähere Auskunft erteilt Dr. Philipp Haerle, Präsident des Vereins Zürcher Jugendhaus, Im Koller 16, 8706 Feldmeilen ZH, Tel. (051) 73 13 02 ab 19.00 Uhr. 6183/I

Sonderschulheim für schwachbegabte Kinder sucht gut ausgewiesene

### **Mitarbeiterin**

als erste Gehilfin und Vertreterin der Vorsteherin. Sie hätte später bei Eignung die Gelegenheit, die Leitung des Heimes zu übernehmen. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an das Karolinenheim Rumendingen, 3352 Wynigen BE.

6194/I

Kantonales Erziehungsheim sucht initiativen, verantwortungsbewussten

### **kaufmännischen Angestellten**

für allgemeine Sekretariatsarbeiten und Mithilfe in der Buchhaltung. Bei Eignung und Neigung Einsatz in der Erziehung möglich. Vielseitige, lebhafte Aufgabe, die ausgeglichenen Charakter voraussetzt.

Gutes Arbeitsklima in jungem Team, Besoldung und Ferien nach kantonalem Reglement, Pensionskasse. Eventuell steht Dienstwohnung zur Verfügung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Direktion des Jugendheimes Tessenberg, 2515 Prêles.

6188/I

Der Verwaltungsrat des

### **Swiss Hostel for girls in London**

sucht tüchtige

### **Hostel-Leiterin**

Zuverlässige, gesunde, intelligente Persönlichkeit findet selbständige Lebensstellung.

Englisch erwünscht. Gutes Salär und angenehme Arbeitsbedingungen werden geboten. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind erbeten an Herrn Christen, Präsident des Verwaltungsrates des Swiss Hostel for girls, 9, Belsize Grove, London NW 3. Näheres bei Frau Wyrsh-Jagmetti, Stockerstrasse 6, 8002 Zürich, Tel. (051) 23 58 26

6184/I

In der Kant. Beobachtungsstation des Kantons Aargau in Rüfenach wird auf Ende Februar 1966 evtl. 1. Juni 1966 die Stelle einer

### **Erzieherin**

frei. Es handelt sich um ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet. Geboten werden neuzeitliche Arbeitsbedingungen und sehr gute Entlöhnung. Eintritt nach Vereinbarung.

Anmeldungen sind zu richten an die Kantonale Kinderstation, 5235 Rüfenach AG, Tel. (056) 3 02 91.

6204/I

Gesucht nach Luzern in modernst eingerichtetes Altersheim

### **Hilfspfleger oder Hilfspflegerin**

Eintritt baldmöglichst oder nach Vereinbarung. Geregelter Freizeit, guter Lohn (Einreihung nach Besoldungsregulativ der Bürgergemeinde Luzern), Personalsparkasse oder Pensionsversicherung, schönes Einzelzimmer.

Anfragen unter Chiffre 6232/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

### **Wohlfahrtsamt**

In den städtischen Altersheimen Lilienberg bei Affoltern a. A. und Rosengarten in Uster sind nächstes Frühjahr zwei Stellen für

### **Heimleiter-Ehepaar**

zu besetzen.

Anforderungen: Gute Allgemeinbildung, Eignung zur selbständigen Leitung eines grossen Heimbetriebes, organisatorische und pflegerische Fähigkeiten, Geschick im Umgang mit den betagten Menschen.

Die Verwaltersfrau, der die Leitung des haushaltlichen Betriebes obliegt, bedarf der entsprechenden Ausbildung und Praxis.

Die Barbesoldung nebst freier Station wird nach den Bestimmungen der städtischen Besoldungsverordnung durch den Stadtrat festgesetzt. Pensionsversicherung.

Bewerbungen mit genauen Angaben der Personalien, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Foto beider Ehegatten sind bis 31. Dezember 1965 an den Vorstand des Wohlfahrtsamtes, Walcherstrasse 31, 8006 Zürich 6, zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung.

Zürich, den 29. November 1965

Der Vorstand des Wohlfahrtsamtes  
6219/I

**Reformiertes Mädchenerziehungsheim Friedberg  
Seengen AG**

Infolge Rücktrittes der bisherigen Inhaber wegen Erreichung der Altersgrenze suchen wir

**Leiterehepaar oder Heimleiterin**

sowie

**1 bis 2 Lehrer oder Lehrerinnen**

wenn möglich mit heilpädagogischer Ausbildung.  
Eintritt: 1. September 1966 (nach Fertigstellung des Neubaus).

Die Umgestaltung und Neuorganisation unseres Heims bietet vielfache Möglichkeiten für Interessenten, die aus innerer Berufung und mit Freude eine grosse, schöne Aufgabe übernehmen möchten.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen sind bis 15. Januar 1966 zu richten an den Präsidenten der Stiftung Mädchenerziehungsheim Friedberg, Seengen AG, Tel. (064) 54 12 78

6176/I

**PRO JUVENTUTE**

sucht

**leitenden Mitarbeiter**

für die

**Zürcher Freizeitanlagen**

Die Zürcher Freizeitanlagen haben über unsere Grenzen hinaus grosse Anerkennung gefunden als moderne Freizeiteinrichtungen für jung und alt. Dem PRO JUVENTUTE-Freizeitdienst obliegt deren Leitung und Planung der Weiterentwicklung.

Zur Koordinierung und Betreuung der einzelnen Anlagen mit 20 bis 25 vollamtlichen Leitern wird ein neuer Mitarbeiter gesucht. Er muss zur prophylaktischen Sozialarbeit befähigt und berufen sein. Er muss ferner organisatorische und administrative Fragen lösen können und gewandt sein im Umgang mit Mitarbeitern und Behörden.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Bild und Angabe ihrer Telefonnummer unter dem Kennwort «Freizeitanlage» zu richten an den Personaldienst PRO JUVENTUTE, Postfach, 8022 Zürich.

6181/I

**Schulamt der Stadt Zürich**

**Schülerheim Ringlikon**

Für unsere Heimschule suchen wir auf das Frühjahr 1966 oder nach Vereinbarung fünf tüchtige, erfahrene

**Primarlehrer oder  
Primarlehrerinnen**

(eine Lehrkraft wenn möglich schon auf Jahresbeginn 1966).

Im Schülerheim Ringlikon, das mit Beginn des Schuljahres 1966/67 den Vollbetrieb aufnehmen wird, betreuen wir in Familiengruppen von zirka 10 Kindern normalbegabte Knaben und Mädchen der zweiten bis sechsten Primarklasse, die wegen Verhaltensstörungen vom Schularzt zu einem Beobachtungsaufenthalt ins Heim eingewiesen werden. In der dem Heim angegliederten Heimschule mit Klassen von ebenfalls zirka 10 Schülern werden die Kinder analog den Beobachtungsklassen der Stadt Zürich in Altersgruppen nach dem Lehrplan der Primarschule des Kantons Zürich unterrichtet.

Das Heim liegt an ruhiger Aussichtslage unmittelbar am Waldrand, auf dem Südabhang des Uetliberges in der politischen Gemeinde Uitikon und ist von Zürich aus in 15 Minuten mit der Uetlibergbahn leicht zu erreichen.

Bewerber und Bewerberinnen haben sich über eine abgeschlossene Ausbildung als Primarlehrer auszuweisen. Spezialausbildung auf dem Gebiete der Heilpädagogik und Erfahrung in der Erziehung und Schulung schwieriger Kinder sind erwünscht. Für Lehrer, die sich in das Gebiet der Heilpädagogik einarbeiten möchten, besteht die Möglichkeit, vom Heim aus den Abendkurs des Heilpädagogischen Seminars Zürich zu besuchen. Die Anstellungsbedingungen und Besoldungen sind gleich wie bei den Sonderklassenlehrern der Stadt Zürich. Die Unterrichtsverpflichtung beträgt 28 Wochenstunden; die Betreuung der Kinder während der Freizeit erfolgt durch das Heimplanpersonal. Die Lehrer wohnen extern, ledigen Lehrern kann auf Wunsch eine Unterkunft im Heim zur Verfügung gestellt werden. Das Schulamt ist bei der Wohnungssuche behilflich.

Weitere Auskünfte erteilt das Schulamt der Stadt Zürich oder der Heimleiter Herr Werner Püschel, Tel. (051) 52 50 70 oder 54 07 47.

Lehrkräfte, die Freude an dieser interessanten Aufgabe haben, sind gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Beilagen bis Ende Jahr unter dem Titel «Schülerheim Ringlikon» an den Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, zu richten.

Der Schulvorstand

Zürich, den 10. November 1965

6177/I

Gesucht in ein Heim für schwererziehbare Knaben und Jugendliche ein

### **Gruppenleiter-Ehepaar**

Wir bieten: Zeitgemäss Besoldung und Sozialleistungen, geregelte Arbeitszeit, schöne Vierzimmerwohnung.

Wir erwarten: Erzieherische Fähigkeiten und Erfahrung, Bereitschaft, sich voll einzusetzen und einer grösseren Heimgemeinschaft sich einzufügen.

Der Eintritt kann nach Vereinbarung erfolgen.

Anmeldungen sind erbeten unter Chiffre 6207/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Neuzeitlich eingerichtete Kinderkrippe, Nähe Zürich, zirka 56 Kinder, sucht

### **Leiterin**

Genügend Personal vorhanden. Angenehme Arbeitsbedingungen, schönes 1-Zimmer-Apartement im Haus.

In Frage kommt: Fürsorgerin, Heim- oder Hortleiterin, Erzieherin, Säuglingsschwester.

Offerten mit Zeugniskopien sind erbeten unter Chiffre 6182/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Künstlerhaus Boswil sucht per 1. April 1966 neue

### **Heimleiterin**

für den Hausdienst und Ueberwachung des Betriebes. Das Künstlerhaus ist modern eingerichtet mit Waschmaschine, Plättmaschine, Geschirr-Abwaschmaschine, Oelheizung usw.

Die Leiterin ist verantwortlich für das Kochen (Hauspersonal vorhanden). Es wäre auch eine Gelegenheit für ein Ehepaar, 3- bis 4-Zimmer-Wohnung zur Verfügung.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lohnanspruch sind zu richten an den Präsidenten des Vereins Künstlerhaus Boswil, Herrn Hch. Wagner-Appenzeller, Werdhölzlistrasse 79, Postfach, 8048 Zürich, Tel. (051) 52 44 14. 6179/I

Welche

### **Tochter**

hätte Freude, bei uns für 20 bis 25 Personen zu kochen? Sie sollte auch gerne mit Kindern umgehen. Arbeits- und Freizeit geregelt, rechte Entlöhnung. Nähere Auskunft durch

Knabenheim Wyden, 9436 Balgach SG 6238/I

### **Sprachheilschule in Stäfa**

Für die Leitung unseres Hauses am Zürichsee suchen wir per 1. 2. 1966 evtl. nach Uebereinkunft eine

### **Hausmutter**

### **evtl. ein Leiterehepaar**

Das Heim (Internat) beherbergt 30 sprachbehinderte Kinder, die in Obhut von Lehrern, Logopädinnen und Gruppenleiterinnen stehen.

Die Heimleitung hat dem Hauspersonal vorzustehen und den Heimhaushalt zu organisieren. Interessenten mit Kenntnissen in Logopädie erhalten den Vorzug. Gute Anstellungsbedingungen.

Jede gewünschte Auskunft erteilt die Präsidentin der Kommission, Frau Dr. H. Gysi, auf Rain, 8712 Stäfa, Tel. (051) 74 92 79 6180/I

Gesucht in unser schön gelegenes Kinderheim in Malix GR (1250 m ü. M.)

### **Kindergärtnerin oder Praktikantin**

zur Betreuung der Kinder. Eintritt 1. Januar 1966 oder nach Uebereinkunft.

Bewerbungen an Schweiz. Arbeiterhilfswerk, Postfach, 8031 Zürich, oder direkt an das Alpine Kinderheim, 7099 Malix, Tel. (081) 22 33 72.

6244/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg  
Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein

Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8008 Zürich  
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

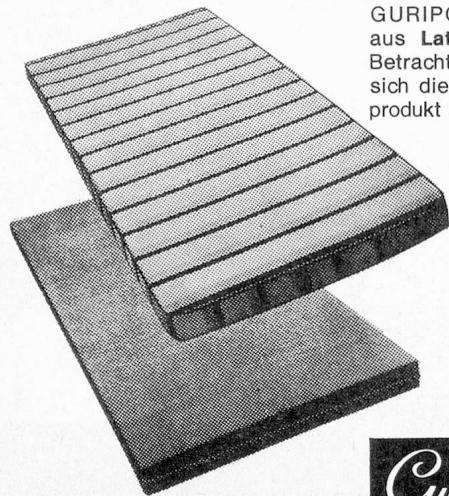
Stellenvermittlung: Frau Charlotte Buser, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 45 75

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Paracelsusstrasse 61, 4000 Basel

Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 15.—, ½ Jahr Fr. 8.50,  
Einzelnummer Fr. 2.—, Ausland Fr. 18.—

Beim Anschaffen von

# MATRATZEN



GURIPOR anatomic aus Latexschaum in Betracht ziehen, heißt, sich diesem Spitzenprodukt anzuvertrauen



Vom SIH geprüft und empfohlen

anatomic

Die GURIPOR-Matratze basiert auf bewährten Rezepten. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist diese Matratze vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise. Verlangen Sie ausdrücklich GURIPO R im Fachgeschäft oder bei Ihrem Lieferanten.

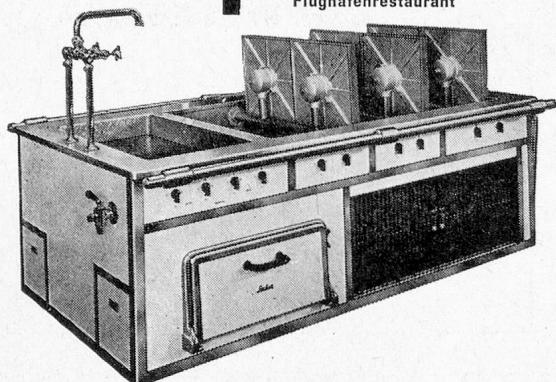
**GURIT AG, vormals Gummi-Werke Richterswil AG, RICHTERSWIL ZH**  
Telefon (051) 95 94 21

Der neue elektrische



KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch,  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicherheit  
und grösste Sauberkeit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER AG

FABRIK FÜR ELEKTR.  
HEIZ- UND KOCHAPPARATE  
8034 ZÜRICH, BAURSTRASSE 14



**FONDO FINO**  
Pflanzenfett



Die neuzeitliche Grossküche verwendet FONDO-FINO, weil dieses Qualitätsprodukt

- außerordentlich hitzebeständig und ausgiebig,
- aus biologisch wertvollen, rein pflanzlichen Grundstoffen hergestellt,
- neutral im Geschmack und sehr leicht ist.

FONDO-FINO Pflanzenfett ist erhältlich in Haushaltspackungen zu 250 g, Kesseli zu 2,4 kg und in der Grosspackung zu 20 kg. Hersteller: Schweizerische Milch-Gesellschaft AG., 6280 Hochdorf, Tel. 041/881313

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offeren mit Gratismuster

**Tavol**-PRODUKTE  
*unerreichbar in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
WINTERTHUR-WÜLFINGEN  
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

# Schulthess Waschautomaten

für jede Betriebsgrösse

Das SCHULTHESS-Fabrikationsprogramm umfasst Wäschereimaschinen für verschiedene Bedürfnisse und Leistungen. Erfahrene Planungsfachleute beraten Sie, zeigen Ihnen die leistungsgerechten Kombinationen, suchen für Sie die rationellste und personalsparende Einrichtung.

Die Lochkartensteuerung der Schulthess - Waschautomaten ermöglicht Ihnen zudem jederzeit die Einschaltung von speziellen Waschprogrammen für besondere Waschanforderungen. Eine neue Lochkarte löst jedes neue Waschproblem – heute oder nach Jahren.

Telefonieren Sie uns oder verlangen Sie Unterlagen mit untenstehendem Bon.

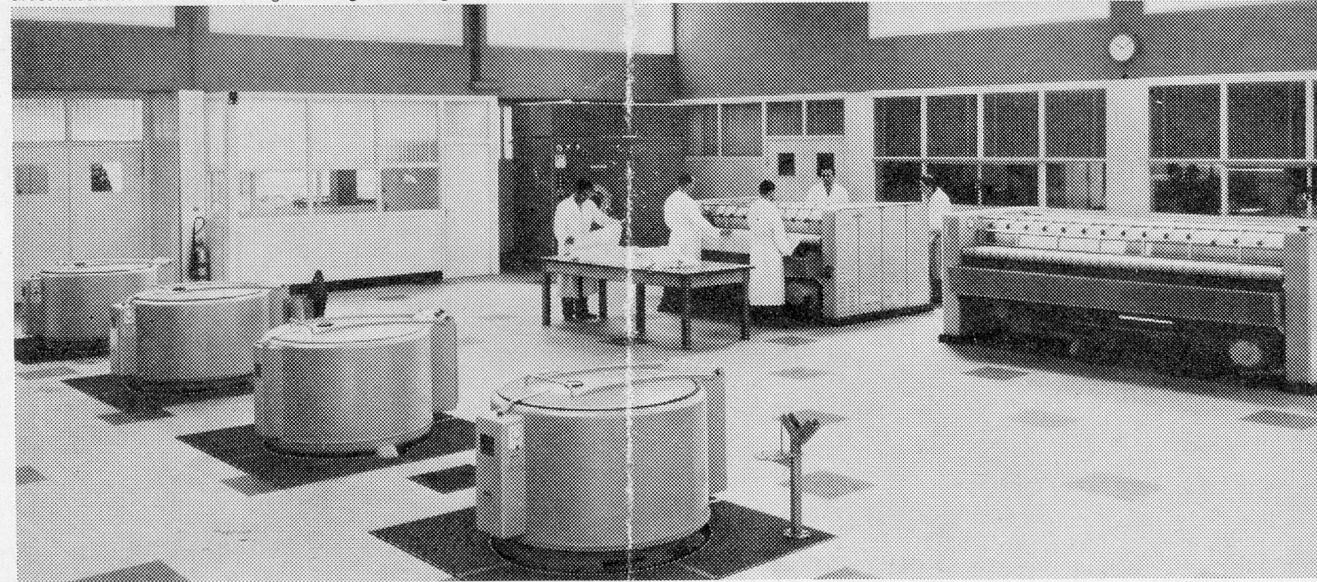
SCHULTHESS-Erfahrung

SCHULTHESS-Qualität

SCHULTHESS-Sicherheit



Grosswäscherei in Frankreich Tagesleistung ca. 3000 kg



## SCHULTHESS

## Bon

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

8039 Zürich  
3000 Bern  
7000 Chur  
9008 St.Gallen

Stockerstrasse 57  
Aarbergergasse 36  
Bahnhofstrasse 9  
Langgasse 54

051/27 44 50  
031/22 03 21  
081/ 208 22  
071/24 97 78

1200 Genf  
1000 Lausanne  
2000 Neuenburg  
6962 Lugano-Viranello

6, rue de la Flèche  
3, place Chauderon  
9, rue des Epancheurs  
Via La Santa 18

022/35 88 90

021/22 56 41

038/ 5 87 66

091/ 3 39 71

Wir interessieren uns für Wäschereianlage -  
Waschautomat - Trockner - Zentrifuge - Mangel

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_